

LIDÉN BASIC

FAW

Version 1.0 2024-09-04



Förenklat handhavande

Simplified operation / Forenklet drift

Innehåll / Contents / Inhold

<i>Svenska</i>	4
Introduktion.....	4
Användning	4
Underhåll.....	5
<i>English</i>	6
Introduction.....	6
Use.....	6
Maintenance.....	7
<i>Norsk</i>	8
Introduksjon	8
Bruk	8
Vedlikehold	9

Förenklat handhavande

Svenska

Introduktion

För bästa prestanda och vägningsresultat, iaktta försiktighet i den dagliga användningen och underhållet av din våg.

För lång livslängd och bästa resultat se till att:

- Överbelasta **INTE** vågen. Detta skadar lastcellen och gör garantin ogiltig.
- Lämna **INTE** vågen med belastning på under en längre tid. Detta minskar vågens noggrannhet och kan förkorta lastcellens livslängd.
- Försök **INTE** att reparera vågen själv, utan vid problem, kontakta din lokala representant.
- Undvik att utsätta vågen för temperaturskillnader. Placera inte vågen i direkt solljus eller i närheten av kyla.
- Se till att vågen står på stadigt underlag och att den inte utsätts för vibrationer. Om din våg är utrustad med justerbara fötter och vattenpass, justera vid behov.
- Placera inte vågen i närheten av större elektriska apparater, såsom svetsar eller större motorer. Lämna inte batterier i vågen om den inte används på en länge tid.
- Undvik att placera vågen i fuktig miljö där kondens kan uppstå. Undvik att utsätta vågen för direkt kontakt med vatten.
- Placera **INTE** vågen i närheten av fönster, dörrar eller fläktar där luftdrag kan påverka vägningsresultatet.
- Håll vågen ren, torka av vid behov med fuktig trasa.
- Se till att använda originaladapter/-laddare och -batteri om vågen är utrustad med det.

Användning

Ta bort plastfliken på baksidan vid batteriluckan för att aktivera batterierna.

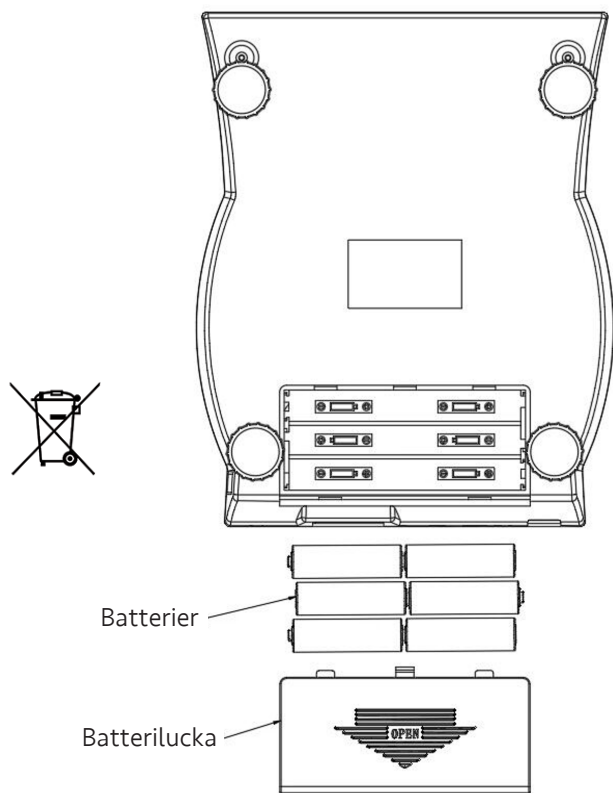
	ON/OFF	Starta och stäng av vågen Vänta tills 0,000 syns i vågens display. Om nödvändigt, tryck på ZERO för att nollställa vågens display.
	UNIT	Ändrar viktenhet Tryck på UNIT för att välja en vägningsenhet, kg, g, lb, oz eller lb oz. När rätt enhet är vald kommer denna alltid att indikeras.
	ZERO	Nollställer vågen Tryck på denna knapp för att nollställa vågen och justera nollområdet. (<+/-2 %).
ZERO	Nollindikering	Om vågen inte visar 0.00 obelastad, tryck ZERO .
	TARE	Tarerar vågen Vägning med tara: 1. Placera behållare eller dyl. på vågplattformen och tryck på TARE . 2. Genomför vägning. 3. Ta bort tara genom att trycka på TARE utan vikt på vågen.
TARE	Nettoindikering/ Vågen är i tarerat läge	

Underhåll

Byte av batterier

Typ: 1,5V alkaliska **Antal:** 6xAA

1. Vänd vågen upp och ner. Ta bort batteriluckan.
2. Byt ut till nya AA batterier.
Var noga med att +/- polerna sitter åt rätt håll.
3. Sätt tillbaka batteriluckan.



Kontrollrutiner

Egna kontroller kan göras med känd vikt, men är inte nödvändiga.

Kontakta din återförsäljare om frågor uppstår.

Rengöring/desinficering

Vid allt underhållsarbete med vågen ska strömförsörjningen brytas.

Vågen får bara rengöras med hushållsrengöringsmedel eller desinficeringsmedel, ex. 70% isopropanollösning.

Vi rekommenderar ett desinficeringsmedel som är avsett för rengöring genom våttorkning av vågens ytor. Följ tillverkarens anvisningar.

Använd inte poleringsmedel eller starka rengöringsmedel som tex bensin, eftersom de kan skada de ytor som är i plast eller gummi.

Spruta inte desinficeringsmedlet på vågdisplayen (med tryck).

Desinficeringsmedlet får inte tränga in i vågen.

Felkoder

Om vågen inte fungerar som den ska eller visar felkoder vänligen kontakta din återförsäljare.

Simplified operation

English

Introduction

For the best performance and weighing results, take care in the daily use and maintenance of your scale.

For long durability and best results ensure that:

- **DO NOT** overload the scale. This will damage the load cell and void the warranty.
- **DO NOT** leave the scale with a load on it for an extended period. This reduces the accuracy of the scale and may shorten the life of the load cell.
- **DO NOT** try to repair the scale yourself, in case of problems, contact your local representative.
- Avoid exposing the scale to temperature differences. Do not place the scale in direct sunlight or near cold areas.
- Make sure that the scale is on a stable surface and that it is not subject to vibrations. If your scale is equipped with adjustable feet and spirit levels, adjust if necessary.
- Do not place the scale near large electrical appliances, such as welders or large motors. Do not leave batteries in the scale if it is not in use for a long time.
- Avoid placing the scale in a humid environment where condensation can occur. Avoid exposing the scale to direct contact with water.
- **DO NOT** place the scale near windows, doors, or fans where drafts can affect the weighing result.
- Keep the scale clean. Wipe, if necessary, with a damp cloth.
- Be sure to use the original adapter/charger and battery if the scale is equipped with it.

Use

Remove the plastic tab on the battery door to activate the batteries.

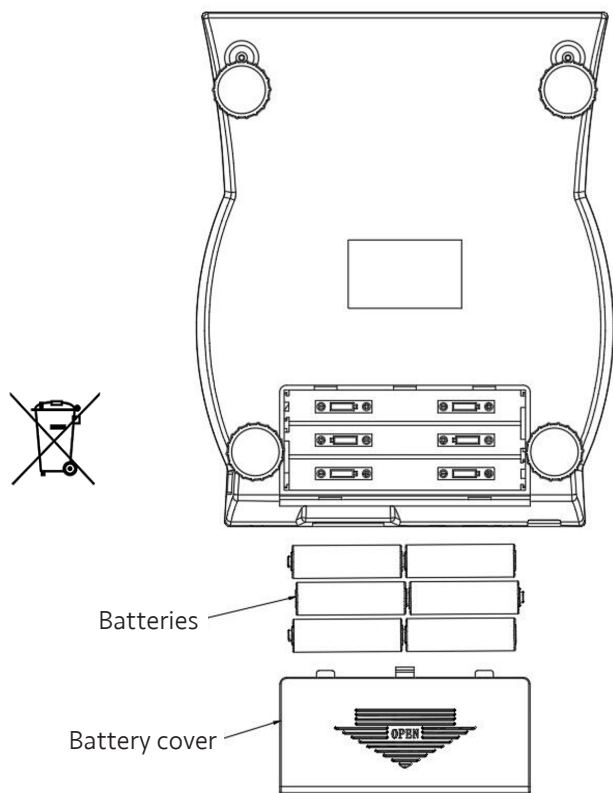
	ON/OFF	Power On/Off Wait until 0.000 appears in the scale's display. If necessary, press ZERO to zero the scale's display.
	UNIT	Switch weight unit Press UNIT to select a weighing unit, kg, g, lb, oz or lb oz. When the correct unit is selected, it will always be indicated.
	ZERO	Zero key
ZERO	Zero mode on	If the scale does not show 0.00 unloaded, press ZERO .
	TARE	Tare key Weighing with tare: 1. Place a container on the weighing platform and press TARE . 2. Carry out the weighing. 3. To remove tare, press TARE with unloaded scale.
TARE	Net indication/ The scale is in tare mode	

Maintenance

Change the batteries

Type: 1,5V alkaline **Amount:** 6xAA

1. Turn the scale upside down. Remove the battery cover.
2. Replace with new AA batteries.
Make sure the +/- poles are in the correct direction.
3. Put the battery cover back in place.



Control routines

Own checks can be made with known weights but are not necessary.

Contact your dealer if questions arise.

Cleaning / Disinfection

For all maintenance with the scale, the power supply must be disconnected.

The scale may only be cleaned with household cleaners or disinfectants, e.g. 70% isopropanol solution.

We recommend a disinfectant that is intended for cleaning by damp cloth the surfaces of the scale. Follow the manufacturer's instructions.

Do not use polishing agents or strong cleaning agents such as petrol, as they can damage the plastic or rubber surfaces.

Do not spray the disinfectant on the scale display (with pressure).

The disinfectant must not penetrate the scale.

Error codes

If the scale does not work as it should or displays error codes, please contact your dealer.

Forenklet drift

Norsk

Introduksjon

For best ytelse og veieresultater, ta vare på den daglige bruken og vedlikeholdet av vekten.

For lang levetid og best resultat, sørg for at:

- **IKKE** overbelast vekten. Dette vil skade lastcellen og ugyldiggjøre garantien.
- **IKKE** la vekten stå med en last på over lengre tid. Dette reduserer vektens nøyaktighet og kan forkorter levetiden til lastecellen.
- **IKKE** prøv å reparere vekten selv, ved problemer, kontakt din lokale representant.
- Unngå å utsette vekten for temperaturskjellinger. Ikke plasser vekten i direkte sollys eller i nærheten av kalde områder.
- Pass på at vekten står på en stabil overflate og at den ikke utsettes for vibrasjoner. Hvis vekten din er utstyrt med justerbare føtter og vater, juster om nødvendig.
- Ikke plasser vekten i nærheten av store elektriske apparater, som sveisere eller store motorer. Ikke la batterier ligge i vekten hvis den ikke er i bruk over lengre tid.
- Unngå å plassere vekten i et fuktig miljø der det kan oppstå kondens. Unngå å utsette vekten for direkte kontakt med vann.
- **IKKE** plasser vekten nær vinduer, dører eller vifter der trekk kan påvirke veieresultatet.
- Hold vekten ren, tørk om nødvendig med en fuktig klut.
- Sørg for å bruke den originale adapteren/laderen og batteriet hvis vekten er utstyrt med det.

Bruk

Fjern plastfliken på batteridekselet for å aktivere batteriene.

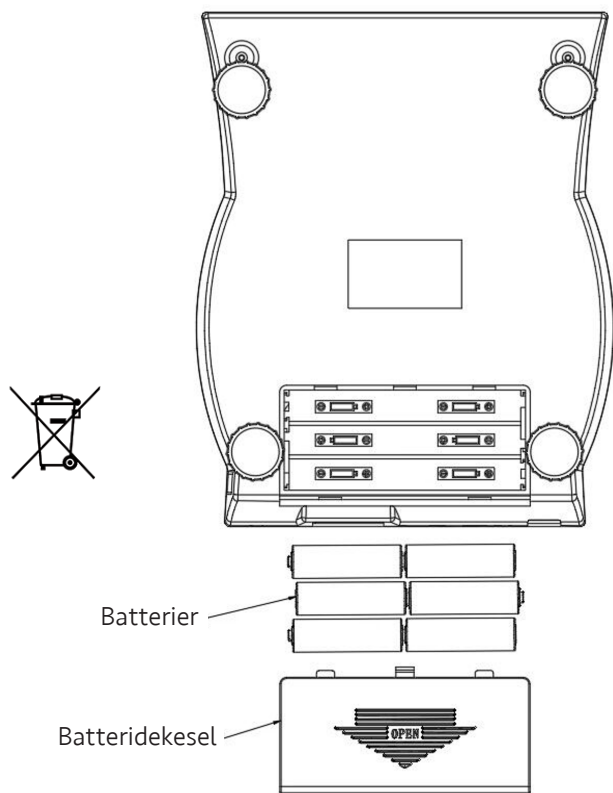
	ON/OFF	Start og skru av vekten Vent til 0.000 vises i vektens display. Om nødvendig, trykk ZERO for å nullstille vektens visning.
	UNIT	Endrer vektenhet Trykk på UNIT for å velge vektenhet, kg, g, lb, oz eller lb oz. Den valgte enheten vil vises for hver veiing.
	ZERO	Nullstiller vekten Trykk på denna knapp för att nollställa vågen och justera nollområdet. (<+/-2 %).
ZERO	Null indikasjon	Hvis vekten ikke viser 0.00 ubelastet, trykk ZERO .
	TARE	Tare Veiing med tare 1. Plasser en container eller lignende på veieplattformen og trykk på TARE . 2. Utfør veiing. 3. Fjern tara ved å trykke på TARE uten vekt på veieplattformen.
TARE	Nettindikering/ Vekten er i taramodus	

Vedlikehold

Bytt batterier

Type: 1,5V alkalisk **Menge:** 6xAA

1. Snu vekten opp ned. Fjern batteridekselet.
2. Bytt ut med nye batterier.
Pass på at +/- polene er i riktig retning.
3. Sett på batteridekselet.



Kontrollrutiner

Egne kontroller kan gjøres med kjente vekter, men er ikke nødvendig.

Ta kontakt med din forhandler hvis det oppstår spørsmål.

Rengjøring/desinfeksjon

For alt vedlikehold med vekten må strømforsyningen kobles fra.

Vekten må kun rengjøres med husholdnings-rengjøringsmidler eller desinfeksjonsmidler, f.eks. 70 % isopropanolløsning.

Vi anbefaler et desinfeksjonsmiddel som er beregnet for rengjøring av overflaten på vekten med en fuktig klut. Følg produsentens instruksjoner.

Ikke bruk poleringsmidler eller sterke rengjøringsmidler som f.eks bensin, da de kan skade plastoverflatene.

Ikke spray desinfeksjonsmiddelet på vektdisplayet (med trykk).

Desinfeksjonsmidlet må ikke trenge gjennom vekten.

Feilkoder

Hvis vekten ikke fungerer som den skal eller viser feilkoder, vennligst kontakt din forhandler.



liden-weighing.se | info@liden-weighing.se
Lidén Weighing AB | Sandbergsvägen 3B | 441 39 Alingsås | 0322-442 00